



澳門特別行政區政府  
Governo da Região Administrativa Especial de Macau  
文化局  
Instituto Cultural

## **“2021 hush! Concertos de Verão” – Convite à Apresentação de Propostas de Bandas e Músicos Locais**

### **Introdução**

“hush!” é uma importante marca cultural e o evento musical anual mais esperado que tem uma história de mais de 10 anos em Macau! Este ano, o " hush!" continuará a promover o desenvolvimento da música ao vivo em Macau sob a forma de concertos de Verão, convidando várias bandas locais a apresentar diferentes tipos de música, criando uma extravagância musical apaixonada e espirituosa.

Actividades: Concertos e eventos temáticos, incluindo workshops, instalação artística, concursos de música online, bazares culturais e criativos e produções e actividades relacionadas com a música, envolvendo principalmente músicos, bandas, produtores e intérpretes locais.

### **1. Tema do evento**

Macau é uma cidade à beira-mar, que tem alimentado uma cultura marítima que é ao mesmo tempo de mar e pró-mar, e que se caracteriza pela sua natureza aberta e virada para o exterior, abraçando culturas de todo o mundo, tornando-a numa paisagem cultural única. O " hush! Concertos de Verão" irá destacar a cultura marítima de Macau, com actuações ao longo da costa, desde a Ponte Cais nº 9, no Porto Interior, Oficinas Navais, Torre de Macau, Centro Ecuménico Kun Iam até ao Centro de Ciência e outros locais costeiros de Macau.

### **2. Data e local do evento**

Data : 26 de Junho a 11 de Julho de 2021

Local: Oficinas Navais nº 2, Terraço da Ponte Cais nº 9, Praça do Centro de Ciência, etc.

### **3. Categorias de Participação**

A. As bandas e músicos locais deverão apresentar principalmente música pop e pelo menos metade das canções e músicas executadas devem ser originais e executadas em instrumentos musicais. As bandas e músicos locais podem participar nas seguintes categorias:

- 1) “Hot Wave”: Uma maratona de concertos no Centro da Ciência ou actuações nas Oficinas Navais. Adequada para bandas com mais de 3 anos de experiência ou músicos com vasta experiência de actuação. A actuação tem uma duração entre 30 a 45 minutos.
- 2) “Upbeat Power”: Bandas jovens ou músicos independentes que se tenham estabelecido há menos de três anos, ou com idade média inferior a 26 anos são convidados a participar na sessão do “Upbeat Power”. A duração da actuação é de 30 minutos.
- 3) “Summer Chill”: Actuação no Terraço da Ponte Cais nº 9 no Porto Interior, o espectáculo apresenta música ligeira e os artistas podem definir os seus próprios



澳門特別行政區政府  
Governo da Região Administrativa Especial de Macau  
文化局  
Instituto Cultural

temas de acordo com as suas próprias características musicais. Adequada para bandas estabelecidas há mais de 3 anos ou músicos com experiência de actuação. A duração da actuação é de 30 a 45 minutos.

- 4) “hush! Kids”: Um palco hush! Kids será montado este ano. Adequada a bandas com uma idade média de 12 anos ou menos. A duração da actuação é de 20 minutos. A banda pode apresentar canções e músicas não originais.

B. Ou participar nas seguintes actividades de extensão:

- 5) “Workshop de Música”: Os candidatos podem recomendar um tutor para realizar workshops relacionados com música popular.
- 6) “Desenvolvimento Musical Temático”: bandas locais, músicos e curadores podem participar da produção de actuações e actividades especiais, que serão realizadas na Ponte Cais nº 9 no Porto Interior, Oficina Navais, Centro da Ciência e localidades ao longo da costa. O tema deve ser criativo e promover o desenvolvimento da música pop em Macau.

#### **4. Critérios de avaliação**

A. Bandas e músicos:

- |  |           |
|--|-----------|
| 1) Originalidade e características da música | 25 pontos |
| 2) Atracção da actuação                      | 25 pontos |
| 3) Visibilidade na música pop                | 25 pontos |
| 4) Razoabilidade do orçamento                | 25 pontos |

B. “Workshop de Música” e “Desenvolvimento Musical Temático”:

- |  |           |
|--|-----------|
| 1) Compatibilidade entre o tema e o hush!                    | 25 pontos |
| 2) Efeitos na promoção e desenvolvimento da música pop local | 25 pontos |
| 3) Visibilidade na música pop                                | 25 pontos |
| 4) Razoabilidade do orçamento                                | 25 pontos |

O local e horário do espectáculo será estipulado pelo Instituto Cultural.



## **Detalhes de Candidatura**

### **1. Data do Ensaio**

De 25 de Junho a 10 de Julho de 2021

As bandas e músicos seleccionados têm de participar nos ensaios, com os respectivos instrumentos musicais.

### **2. Método de Aplicação**

Os interessados devem entregar o boletim de inscrição com as informações solicitadas na proposta no endereço abaixo indicado durante as horas de expediente, entre 11 e 30 de Março de 2021. Por favor indique: “2021 hush! Concertos de Verão - Convite à Apresentação de Propostas de Bandas e Músicos Locais” no envelope com o boletim de inscrição ou envie por email para [sviong@icm.gov.mo](mailto:sviong@icm.gov.mo) antes de 30 de Março de 2021.

Morada: Divisão de Actividades Recreativas, Instituto Cultural, Av. da Praia Grande, n° 517, Edifício Comercial “Nam Tung”, 11° A

Horário de Expediente: Segunda a Quinta-feira, 9:00-13:00, 14:30-17:45; Sexta-feira, 9:00-13:00, 14:30-17:30

### **3. Orçamento da Actuação**

Deverá indicar o orçamento referente à actuação quando entregar a proposta

Para mais informações, é favor de contactar (853) 8394 3710 ou (853) 8394 3711 ou enviar email para [sviong@icm.gov.mo](mailto:sviong@icm.gov.mo).

### **Notas:**

1. Os materiais submetidos com a candidatura não serão devolvidos;
2. A organização reserva-se o direito final de alterar os termos e condições da inscrição, bem como o resultado da selecção.



## “2021 hush! Concertos de Verão” Boletim de Inscrição

\* Todos os candidatos devem preencher este boletim e colocá-lo na primeira página da proposta

Banda/Nome do Músico \_\_\_\_\_ (Chinês)

\_\_\_\_\_  
(Português/Inglês)

Sítio da

Internet/Plataformas

Sociais: \_\_\_\_\_

Gestão/Companhia Autorizada: \_\_\_\_\_

Data de Criação (DD/MM/AA) :

Número de membros: \_\_\_\_\_

Pessoa de Contacto : \_\_\_\_\_

Telemóvel N° : \_\_\_\_\_

Email : \_\_\_\_\_

### Categorias para Candidatura:

- Pode seleccionar mais de uma categoria, só é necessário um conjunto de informações para mais de uma categoria.

Categorias (Colocar <input checked="" type="checkbox"/> para indicar a escolha)	Por favor, inclua as informações necessárias na proposta de acordo com as diferentes categorias
<b>A. hush! Concertos de Verão</b>	
<input type="checkbox"/> <b>Hot Wave</b> <b>Oficinas Navais -</b> <input type="checkbox"/> 27 de Junho <input type="checkbox"/> 3 de Julho <input type="checkbox"/> 4 de Julho <input type="checkbox"/> 9 de Julho  <b>Praça do Centro de Ciência -</b> <input type="checkbox"/> 10 de Julho <input type="checkbox"/> 11 de Julho  Orçamento: MOP _____	a. Boletim de inscrição preenchido com orçamento; b. Currículo da Banda / músico (pelo menos 200 palavras); c. Foto promocional (não inferior a 1MB); d. Vídeo de actuações ao vivo (pode ser através de uma ligação); e. Cópia dos documentos de identificação dos membros da banda/músicos; f. Formulário da declaração fornecida pelo Instituto Cultural preenchido; g. Cópia do comprovativo do pagamento do imposto do corrente ano da empresa de gestão / autorizada (ou seja, formulário M/8 ou, no caso de nova empresa, uma cópia do M/1 - Declaração de início / alteração de actividade).
<input type="checkbox"/> <b>Upbeat Power</b> <b>Praça do Centro da Ciência -</b> <input type="checkbox"/> 10 de Julho <input type="checkbox"/> 11 de Julho  Orçamento: MOP _____	
<input type="checkbox"/> <b>Summer Chill</b> <b>Terraço da Ponte Cais n° 9 -</b> <input type="checkbox"/> 26 de Junho <input type="checkbox"/> 27 de Junho  Tema: _____  Orçamento: MOP _____	



澳門特別行政區政府  
Governo da Região Administrativa Especial de Macau  
文化局  
Instituto Cultural

<input type="checkbox"/> <b>hush ! Kids</b> <b>Praça do Centro de Ciência -</b> <input type="checkbox"/> 10 de Julho <input type="checkbox"/> 11 de Julho  Orçamento: MOP_____	
<b>B. Actividades de Extensão</b>	
<input type="checkbox"/> <b>Workshop de Música</b>  Orçamento: MOP_____	a. Boletim de inscrição preenchido com orçamento; b. Proposta, com descrição do conteúdo da Oficina/ programa, duração, público-alvo e local; c. Experiência; d. Bibliografia do tutor (caso disponível); e. Cópia dos documentos de identificação dos membros participantes; f. Formulário da declaração fornecida pelo Instituto Cultural preenchido; g. Cópia do comprovativo do pagamento do imposto do corrente ano da empresa de gestão / autorizada (ou seja, formulário M/8 ou, no caso de nova empresa, uma cópia do M/1 - Declaração de início / alteração de actividade).
<input type="checkbox"/> <b>“Desenvolvimento Musical Temático”</b>  Orçamento: MOP_____	



澳門特別行政區政府  
Governho da Região Administrativa Especial de Macau  
文化局  
Instituto Cultural

## Declaração

Eu/banda \_\_\_\_\_ declaro que participo no hush! Concertos de Verão organizado pelo Instituto Cultural. Os membros incluem:

- |                       |                        |
|-----------------------|------------------------|
| 1. _____ Assinatura : | 6. _____ Assinatura :  |
| 2. _____ Assinatura : | 7. _____ Assinatura :  |
| 3. _____ Assinatura : | 8. _____ Assinatura :  |
| 4. _____ Assinatura : | 9. _____ Assinatura :  |
| 5. _____ Assinatura : | 10. _____ Assinatura : |

Seleccione um dos seguintes métodos de coordenação:

Os poderes de representação do artista/banda são entregues a \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_ (empresa / associação)

Sem nenhuma empresa/ associação a representar. Cedência a \_\_\_\_\_  
(pessoa autorizada) dos poderes de representação.

Autorizo igualmente que o vídeo da actuação seja utilizado pelo Instituto Cultural na promoção do evento e que seja transmitido nas redes sociais estipuladas pelo Instituto Cultural para fins promocionais futuros.

Para esclarecimentos, contacte \_\_\_\_\_, telefone: \_\_\_\_\_ ou  
email: \_\_\_\_\_.

<input type="checkbox"/> Assinatura e carimbo da empresa / associação:  _____	<input type="checkbox"/> Assinatura do representante:  _____
---	--

Data:     /     /2021

Observações: Se o participante for menor de 18 anos, deverá ser o encarregado de educação a assinar. Se o número de participantes for superior a 10, copie este formulário de declaração e preencha com os dados dos restantes membros.